



ELEKTRISCHE GEBLÄSEPUMPE

(D)

ELEKTRISCHE GEBLÄSEPUMPE

Gebrauchsanweisung

(SK)

ELEKTRICKÝ KOMPRESOR

Návod na používanie

(BG)

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ПОМПА

Ръководството за използване

(CZ)

ELEKTRICKÁ VZDUCHOVÁ PUMPA

Návod k použití

(HR)

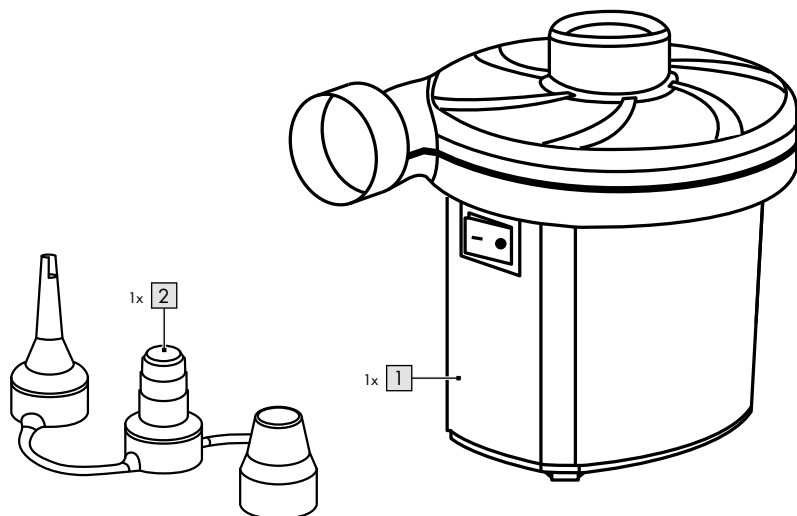
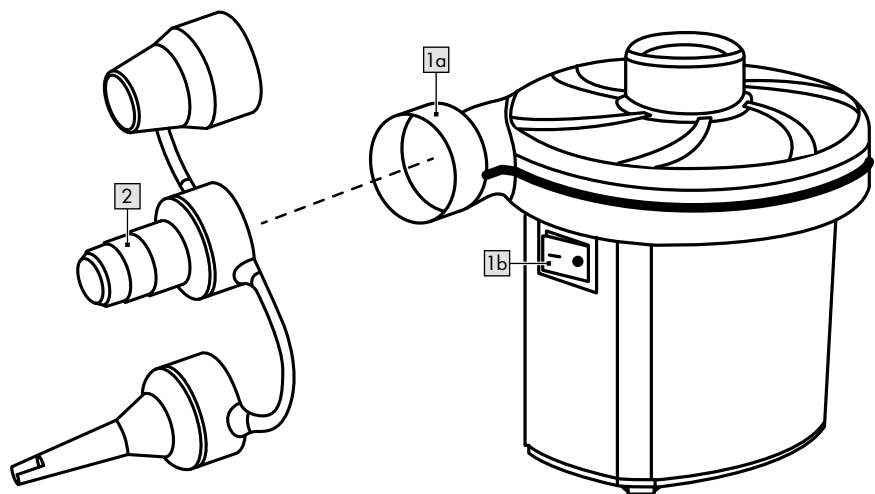
ELEKTRIČNA PUMPA ZA NAPUHAVANJE

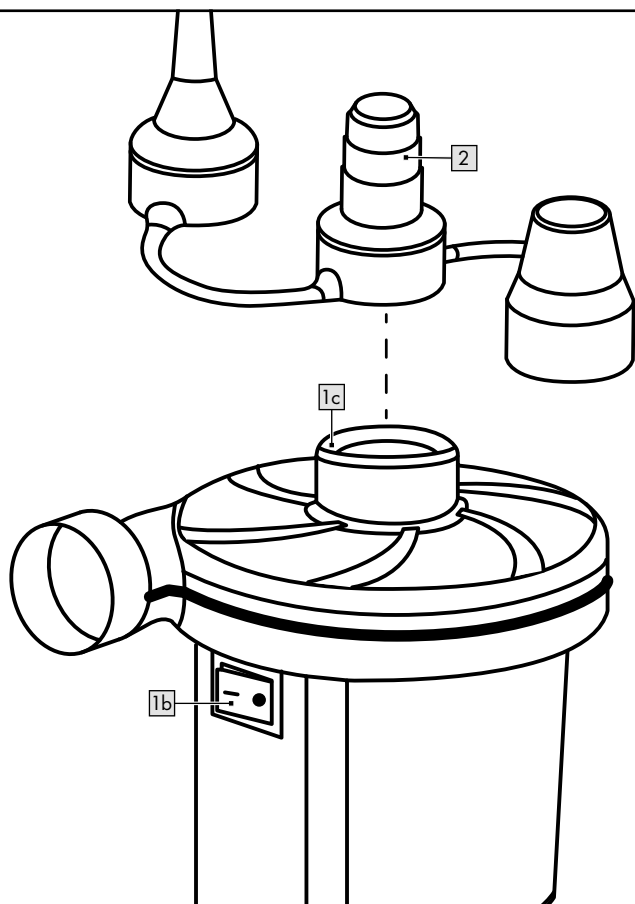
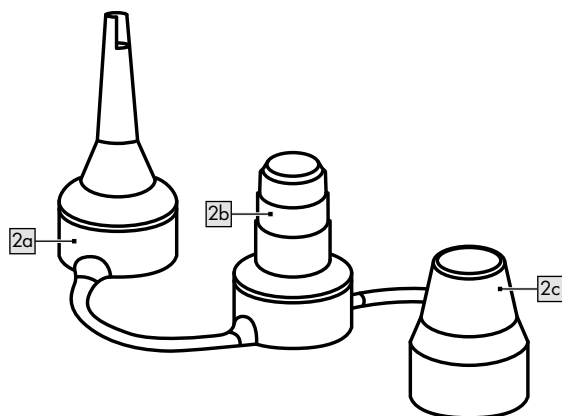
Upute za uporabu



IAN 446457_2307



A**B**

C**D**

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

1 x elektrische Gebläsepumpe (1)

1 x Ventiladapter-Set (2)

1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Anschlussleitung: ca. 1,6 m

Nenneingangsspannung: 12 V

Leistungsaufnahme: 40 W



Symbol für Gleichspannung



Schutzklasse 3



nur in Innenräumen verwenden



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
11/2023



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU – EMV-Richtlinie

2011/65/EU – RoHS-Richtlinie

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist zum Aufpumpen und Entlüften von Luftmatratzen, Schlauchbooten, Planschbecken und sonstigen großvolumigen Aufblasartikeln für den häuslichen Gebrauch konzipiert. Er ist nicht für gewerbliche Zwecke oder zum Aufpumpen von Fahrrad- oder Autoreifen geeignet.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist. Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.



Verletzungsgefahr!

- Dieser Artikel kann von Personen ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!

- Verwenden Sie den Artikel ausschließlich wie im Abschnitt „Bestimmungsgemäße Verwendung“ vorgegeben.
- Halten Sie den Artikel von Kindern und Haustieren fern.
- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder die Anschlussleitung oder der Kfz-Adapter defekt ist.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Spezifikationen entsprechen.
- Setzen Sie den Artikel weder Regen noch feuchter Witterung aus und lassen Sie ihn nicht mit Wasser in Berührung kommen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass sie nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie die Anschlussleitung nicht und legen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
- Stellen Sie den Artikel auf eine ebene Oberfläche.
- Richten Sie den Artikel während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst, Tiere oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren.
- Lassen Sie den Artikel nicht unbeaufsichtigt laufen und beachten Sie die Füllhinweise des Aufblasartikels. Der Aufblasartikel kann platzen und schwere Verletzungen hervorrufen.
- Verwenden Sie den Artikel nicht während der Fahrt. Durch eine Ablenkung kann die Verkehrssicherheit gefährdet sein.

- Verwenden Sie den Artikel ausschließlich bei abgeschaltetem Motor, um die Umwelt nicht zu belasten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Wenn Sie den Artikel nicht verwenden, ihn reinigen, wenn eine Störung auftritt, nach dem Eindringen von Fremdkörpern, bei abnormalen Geräuschen oder wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, schalten Sie den Artikel immer aus und ziehen Sie den Kfz-Adapter aus dem Anschluss am Fahrzeug.
- Nicht während der Fahrt benutzen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Vermeidung von Sachschäden!

- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Artikels während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie den Artikel nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass weder Sand noch andere kleine Fremdkörper in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnung gelangen.

Verwendung

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Ein-/Ausschalter (1b): Stellung „0“.
2. Verbinden Sie die Anschlussleitung mit 12-V-Kfz-Adapter mit dem Anschluss am Fahrzeug.

Hinweis: Das Gerät ist nicht für den Dauereinsatz geeignet.

Ein Betrieb von länger als 15 Minuten kann zur Überhitzung und Schädigung des Artikels führen. Nach 15 Minuten Betrieb muss der Artikel für 30 Minuten abkühlen. Sollte der Artikel überlastet sein, schalten Sie ihn sofort ab und nehmen Sie ihn erst wieder in Betrieb, wenn er abgekühlt ist.

Aufpumpen (Abb. B)

1. Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab/öffnen Sie das Ventil des Aufblasartikels.
2. Stecken Sie den benötigten Ventiladapter (2) auf die Luftauslassöffnung (1a) (INFLATE).
3. Stecken Sie den Ventiladapter in das Ventil des Aufblasartikels.
4. Schalten Sie das Gerät ein. Ein-/Ausschalter (1b) Stellung „I“.
5. Schalten Sie den Artikel aus (Ein-/Ausschalter: Stellung „0“), wenn das benötigte Füllvolumen erreicht ist, und entfernen den Ventiladapter.
6. Setzen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels wieder auf/schließen Sie das Ventil des Aufblasartikels.

Luft ablassen (Abb. C)

1. Schieben Sie den passenden Ventiladapter (2) auf die Lufteinlassöffnung (1c) (DEFLATE).
2. Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab/öffnen Sie das Ventil des Aufblasartikels und stecken Sie den Ventiladapter in das Ventil des Aufblasartikels.
3. Schalten Sie den Artikel ein.
4. Wenn der Aufblasartikel vollständig geleert ist, schalten Sie den Artikel aus und entfernen den Ventiladapter.

Ventiladapter (Abb. D)

- Ventiladapter 2a: Für alle Standardventile mit einem Innendurchmesser ab 8 mm.
- Ventiladapter 2b: Für Aufblasartikel mit Schraubventil. Das Entlüften ist nur mit abgeschraubtem Ventil und mit Ventiladapter 2b möglich.
- Ventiladapter 2c: Für Aufblasartikel mit Entlüftungsventil.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmittel reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie

2012/19/EU und weist darauf hin, dass

dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

KAUFLAND bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 446457_2307

D Tel.: 0800 1528352
(Kostenfrei aus dem deutschen
Fest- und Mobilfunknetz)
kundenmanagement@kaufland.de

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Použijte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Ušchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předejte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

1 x elektrická vzduchová pumpa (1)

1 x adaptér ventilu (2)

1 x návod k použití

Technická data

Přípojový kabel: cca 1,6 m

Jmenovité vstupní napětí. 12 V 

Spotřeba energie: 40 W



Symbol pro stejnosměrné napětí



Třída ochrany 3



Používat pouze v interiéru



Příkazová značka připomíná každému uživateli, aby si před použitím pozorně přečetl návod k použití a vždy jej zpřístupnil všem uživatelům.



Datum výroby (měsíc/rok):
11/2023



Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s následujícími základními požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními:
2014/30/EU – Směrnice o EMK
2011/65/EU – Směrnice RoHS

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k plnění a vypouštění nafukovacích matrací, nafukovacích člunů, brouzdališť a dalších velkoobjemových nafukovacích výrobků pro domácí použití. Není vhodný pro komerční účely nebo k nafukování plášťů kol nebo pneumatik aut.

Bezpečnostní pokyny



Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.



Nebezpečí úrazu dětí!

- Děti si nesmí s výrobkem hrát. Upozorněte děti zejména na to, že výrobek není hračka. Mějte na paměti, že pro děti jsou herní instinkty a ochota experimentovat přirozené. Předcházejte situacím a způsobům chování, které neodpovídají určení výrobku.
- Když se výrobek nepoužívá, musí být uložen z dosahu dětí.



Nebezpečí úrazu!

- Tento výrobek mohou používat osoby od 8 let a výše a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a rozumí z toho plynoucím nebezpečím. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Výrobek používejte výlučně podle pokynů oddílu „Použití v souladu s určením“.
- Výrobek uchovávejte z dosahu dětí a domácích zvířat.
- Výrobek nepoužívejte, pokud má viditelná poškození nebo je vadný přípojový kabel nebo autoadaptér.

- Pouzdro neotevírejte, ale opravu přenechejte odborníkům. Obraťte se proto na servisní dílnu. V případě oprav vlastními silami, nevhodného připojení nebo nesprávné obsluhy jsou nároky z ručení a záruky vyloučeny.
- Při opravách smí být použity pouze díly, které odpovídají specifikacím přístroje.
- Nevystavujte výrobek dešti nebo vlhkému počasí a nedovolte, aby přišel do kontaktu s vodou. Existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Přípojový kabel pokládejte tak, aby se o něj nemohlo klopýtnout.
- Přípojový kabel nepřehýbejte a nepokládejte ho přes ostré hrany.
- Výrobek postavte na rovný povrch.
- Během provozu nikdy nemířte předmětem na sebe, zvířata nebo jiné osoby, zejména ne do očí a uší.
- Nenechávejte výrobek bez dozoru a řiďte se pokyny pro plnění nafukovacího výrobku. Nafukovací výrobek může prasknout a způsobit vážná zranění.
- Výrobek nepoužívejte během jízdy. Rozptýlování může ohrozit bezpečnost silničního provozu.
- Používejte výrobek pouze při vypnutém motoru, aby nedošlo ke znečištění životního prostředí.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. Nenasávejte horké výpary. Při nerespektování existuje nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Pokud výrobek nepoužíváte, čistíte ho, pokud se vyskytne porucha, po vniknutí cizích tělísek, při abnormální hlučnosti nebo pokud je poškozen přípojový kabel, výrobek vždy vypněte a vytáhněte autoadaptér z přípoje ve vozidle.
- Nepoužívejte během používání nafukovacího výrobku.
- Pokud dojde k poškození přípojového kabelu tohoto přístroje, aby se předešlo nebezpečí, musí ho výrobce, zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba vyměnit.



Vyloučení věcných škod!

- Během provozu udržujte všechny otvory výrobku volné. Nezavírejte otvory rukama ani prsty a výrobek nezakrývejte. Existuje nebezpečí přehřátí.
- Dávejte pozor, aby se do vstupu nebo výstupu vzduchu nedostal písek nebo jiné malé cizí předměty.

Používání

1. Ujistěte se, že přístroj je vypnut. Zapínač/vypínač (1b): Poloha „0“.
2. Připojte přípojový kabel k 12-V-autoadaptéru s přípojem ve vozidle.

Upozornění: Přístroj není vhodný pro nepřetržité používání.

Provoz delší než 15 minut může vést k přehřátí a poškození výrobku. Po 15 minutách provozu musí výrobek 30 minut chladnout. Pokud je výrobek přetížen, ihned ho vypněte a do provozu ho uveďte znovu až po vychladnutí.

Pumpování (obr. B)

1. Odstraňte uzávěr nafukovacího ventilu výrobku/otevřete nafukovací ventil.
2. Zasuňte požadovaný adaptér ventilu (2) do otvoru pro výstup vzduchu (1a) (INFLATE).
3. Vložte adaptér ventilu do ventilu nafukovacího výrobku.
4. Zapněte přístroj. Zapínač/vypínač (1b) poloha „I“.
5. Výrobek vypněte (zapínač/vypínač: Poloha „0“), po dosažení požadovaného plněního objemu a sejměte adaptér ventilu.
6. Znovu nasadte uzávěr ventilu nafukovacího výrobku/zavřete nafukovací ventil.

Vypuštění vzduchu (obr. C)

1. Nasuňte příslušný adaptér ventilu (2) na otvor pro vstup vzduchu (1c) (DEFLATE).
2. Odstraňte uzávěr nafukovacího ventilu výrobku/otevřete nafukovací ventil a vložte adaptér ventilu do ventilu nafukovacího výrobku.
3. Výrobek zapněte.
4. Když je nafukovací výrobek zcela vypuštěn, vypněte jej a sejměte adaptér ventilu.

Adaptér ventilu (obr. D)

- Adaptér ventilu 2a: Pro všechny standardní ventily s vnitřním průměrem 8 mm a více.
- Adaptér ventilu 2b: Pro nafukovací výrobky se šroubovacím ventilem. Odvzdušnění je možné pouze s odšroubovaným ventilem a adaptérem ventilu 2b.
- Adaptér ventilu 2c: Pro nafukovací výrobky s odvzdušňovacím ventilem.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha. **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Tento doprovodný symbol označuje, že toto zařízení podléhá směrnici

2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že toto zařízení nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat na speciálně zřízených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo ve společnostech pro likvidaci odpadu. Chraňte životní prostředí a provádějte řádnou likvidaci.

Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů! Baterie/akumulátory nesmějí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zpracování nebezpečného odpadu. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité baterie/akumulátory proto likvidujte v místním sběrném místě.



O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.



Při třídění odpadu dodržujte označení balicích materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: smíšený odpad.

Výrobek a balicí materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplynají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 446457_2307

 Tel.: 800 165894
(bezplatně z české pevné a mobilní sítě)
kontakt@kaufland.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

1 x elektrický kompresor (1)

1 x adaptér ventilu (2)

1 x návod na používanie

Technické údaje

Prípojné vedenie: cca 1,6 m

Menovité vstupné napätie: 12 V 

Príkon: 40 W



Symbol pre jednosmerné napätie



Trieda ochrany 3



používajte len v interiéroch



Príkazová značka, upozorňuje každého používateľa na to, aby si pred používaním starostlivo prečítal návod na používanie a poskytol ho vždy všetkým.



Dátum výroby (mesiac/rok):
11/2023



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami:

2014/30/EU – Smernica o elektromagnetickej
Kompatibilitate

2011/65/EÚ – Smernica RoHS

Používanie podľa určenia

Tento výrobok je určený na nahustenie a odvzdušnenie nafukovacích matracov, nafukovacích žlnov, detských bazénov a iných veľkoobjemových nafukovacích výrobkov pre domáce použitie. Nie je vhodný pre komerčné účely alebo na hustenie bicyklových alebo automobilových pneumatík.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia detí!

- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Upozornite hlavne deti na to, že výrobok nie je hračka. Dbajte hlavne na prirodzený hrací pud a radosť detí z experimentovania. Zabráňte situáciám a spôsobom správania, ktoré nie sú určené pre tento výrobok.
- Ak výrobok nepoužívate, uskladnite ho mimo dosahu detí.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a viac ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak je nad nimi dohľad alebo boli inštruované o bezpečnom používaní výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú bez dohľadu vykonávať deti. Na výrobku sa nesmú vykonať žiadne modifikácie!

- Výrobok používajte výhradne tak, ako je uvedený v odseku „Používanie podľa určenia“.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Nepoužívajte výrobok, keď vykazuje viditeľné poškodenia alebo keď je poškodené prípojné vedenie alebo adaptér na motorové vozidlo.
- Teleso neotvárajte, ale opravu prenechajte odborníkom. K tomu sa obráťte na odbornú dielňu. Ak si opravu vykonáte sami, ak je prípojka neodborná alebo obsluha nesprávna, vylučujú sa nároky na záruku.
- Pri opravách sa smú použiť len diely, ktoré odpovedajú pôvodným špecifikáciám.
- Výrobok nevystavujte ani dažďu ani vlhkému počasiu a nenechajte ho prísť do kontaktu s vodou. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Uložte prípojné vedenie tak, aby nebolo príčinou zakopnutia.
- Prípojné vedenie neprelamujte a neukladajte ho cez ostré hrany.
- Výrobok postavte na rovný povrch.
- Výrobok počas prevádzky v žiadnom prípade nesmerujte na seba, zvieratá alebo iné osoby, hlavne nie na oči a uši.
- Výrobok nenechávajte bežať bez dozoru a dbajte na pokyny pre plnenie nafukovacieho výrobku. Nafukovací výrobok môže prasknúť a spôsobiť ťažké poranenia.
- Tento výrobok nepoužívajte počas jazdy. Kvôli rozptýleniu môže byť ohrozená bezpečnosť premávky.
- Výrobok používajte výhradne pri vypnutom motore, aby ste nezaťažovali životné prostredie.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zápalných kvapalín alebo plynov. Nenasávajte horúce pary. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Keď výrobok nepoužívate, keď ho čistíte, keď dôjde k poruche, po vniknutí cudzích telies, pri abnormálnych zvukoch alebo keď je poškodené prípojné vedenie, výrobok vždy vypnite a vytiahnite adaptér motorového vozidla z prípojky na vozidle.

- Nepoužívajte počas uvedenia do pohybu.
- Keď je sieťový prívod tohto prístroja poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby ste sa vyvarovali ohrozeniam.



Zabránenie vecným škodám!

- Všetky otvory musia byť počas prevádzky voľné. Otvory nezatvárajte rukami alebo prstami a výrobok nezakrývajte. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Dávajte pozor na to, aby sa do otvoru pre vstup vzduchu alebo odvodu vzduchu nedostal piesok alebo iné drobné telesá.

Používanie

1. Uistite sa, či je prístroj vypnutý. Za-/Vypínač (1b): Poloha „0“.
2. Spojte prípojné vedenie s 12-V-adaptérom na motorové vozidlo s prípojkou na vozidle.

Upozornenie: Prístroj nie je vhodný pre trvalé nasadenie.

Prevádzka dlhšia ako 15 minút môže viesť k prehriatiu a poškodeniu výrobku. Po 15 minútach prevádzky sa výrobok musí 30 minút chladiť. Ak by bol výrobok preťažený, ihneď ho vypnite a dajte ho znovu do prevádzky až vtedy, keď je vychladený.

Nahustenie (obr. B)

1. Zoberte číapočku ventilu nafukovacieho výrobku/otvorte ventil nafukovacieho výrobku.
2. Nasadte potrebný adaptér ventilu (2) na odvodu vzduchu otvor (1a) (INFLATE).
3. Zasuňte adaptér ventilu do ventilu nafukovacieho výrobku.
4. Zapnite prístroj. Za-/Vypínač (1b) poloha „I“.
5. Výrobok vypnite (za-/Vypínač: poloha „0“), keď sa dosiahne plniaci objem a odstráňte adaptér ventilu.
6. Znovu nasadte číapočku ventilu nafukovacieho výrobku/zatvorte ventil nafukovacieho výrobku.

Vypustenie vzduchu (obr. C)

1. Posuňte vhodný adaptér ventilu (2) na otvor pre vstup vzduchu (1c) (DEFLATE).
2. Zoberte číapočku ventilu nafukovacieho výrobku/otvorte ventil nafukovacieho výrobku a zasuňte adaptér ventilu do ventilu nafukovacieho výrobku.

3. Výrobok zapnite.

4. Keď je nafukovací výrobok úplne prázdny, výrobok vypnite a odstráňte adaptér ventilu.

Adaptér ventilu (obr. D)

- Adaptér ventilu 2a: Pre všetky štandardné ventily s vnútorným priemerom od 8 mm.
- Adaptér ventilu 2b: Pre nafukovacie výrobky so skrutkovým ventilom. Odvzdušnenie je možné len s odskrutkovaným ventilom a s adaptérom ventilu 2b.
- Adaptér ventilu 2c: Pre nafukovacie výrobky s odvzdušňovacím ventilom.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci jeho doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne. Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité batérie/akumulátory preto odovzdajte v komunálnom zbernom mieste.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty / 20 – 22: papier a lepenka / 80 – 98: kompozitné látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplyvajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 446457_2307

SK Tel.: 0800 152835
(bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)
info@kaufland.sk

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



Stoga pažljivo pročitate sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke (sl. A)

1 x električna pumpa za napuhavanje (1)

1 x adapter ventila (2)

1 x upute za uporabu

Tehnički podaci

Priključni kabel: cca 1,6 m

Nazivni ulazni napon: 12 V

Primljena snaga: 40 W



Symbol za istosmjerni napon



Zaštitni razred 3



Samo za unutarnju uporabu



Znak obvezatnosti, podsjeća svakog korisnika da prije uporabe pažljivo pročita upute za uporabu i uvijek ih učini dostupnim svim korisnicima.



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
11/2023



Tvrtka Delta-Sport Handelskontor GmbH ovime izjavljuje da ovaj proizvod odgovara sljedećim osnovnim zahtjevima i ostalim primjenjivim odredbama:
2014/30/EU – Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti
2011/65/EU – Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi

Namjenska uporaba

Ovaj proizvod dizajniran je za napuhavanje i odzračivanje zračnih madraca, čamaca na napuhavanje, bazena za djecu i drugih predmeta na napuhavanje velikog volumena za kućnu uporabu.

Nije prikladan za komercijalne svrhe ili za napuhavanje guma za bicikle ili automobile.

Sigurnosne napomene



Opasnost po život!

- Nikad ne ostavljajte djecu da se bez nadzora igraju s ambalažnim materijalom. Jer postoji opasnost od gušenja.



Opasnost od ozljeda za djecu!

- Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Djeci posebno naglasite da proizvod nije igračka. Obratite pažnju na dječji prirodni instinkt za igru i spremnost na eksperimentiranje. Spriječite situacije i ponašanja kojima proizvod nije namijenjen.
- Kada se ne koristi, proizvod se mora čuvati izvan dohvata djece.



Opasnost od ozljeda!

- Ovaj proizvod mogu koristiti osobe u dobi od 8 i više godina te osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu proizvoda i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora. Na proizvodu se ne smiju vršiti nikakve preinake!

- Proizvod koristite samo kako je navedeno u odjeljku „Namjenska uporaba”.
- Proizvod držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.
- Proizvod nemojte upotrebljavati ako je vidljivo oštećen ili ako su priključni kabel ili adapter za motorna vozila neispravni.
- Ne otvarajte kućište, već popravke prepustite stručnjacima. Obratite se u tu svrhu specijaliziranoj radionici. U slučaju samostalno izvedenih popravaka, nepropisnog spajanja ili pogrešnog rada, odgovornosti i jamstva su isključeni.
- Za popravke se smiju koristiti samo dijelovi koji odgovaraju izvornim specifikacijama.
- Ne izlažite proizvod kiši ili vlažnom vremenu i ne dopustite da dođe u dodir s vodom. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Položite priključni kabel tako da ne predstavlja opasnost od spoticanja.
- Nemojte savijati priključni kabel i nemojte ga polagati preko oštih rubova.
- Postavite proizvod na ravnu površinu.
- Tijekom rada nikada nemojte usmjeravati proizvod prema sebi, životinjama ili drugim ljudima, osobito ne prema očima i ušima.
- Ne ostavljajte proizvod da radi bez nadzora i slijedite upute na predmetu za napuhavanje. Proizvod na napuhavanje može prsnuti i uzrokovati teške ozljede.
- Nemojte koristiti proizvod tijekom vožnje. Skretanje pozornosti može ugroziti sigurnost na cesti.
- Proizvod koristite samo kada je motor isključen kako ne biste zagađivali okoliš.
- Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. Ne usisavajte vruće pare. U slučaju da to ipak učinite, postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Kada ne upotrebljavate proizvod, kada ga čistite, kada postoji smetnja, nakon prodiranja stranih tijela, u slučaju neuobičajene buke ili kada je priključni kabel oštećen, uvijek isključite proizvod i izvucite adapter za vozilo iz utičnice u vozilu.
- Ne upotrebljavati dok je proizvod u pokretu.

- Ako je kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova služba za korisnike ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.



Izbjegavanje materijalnih šteta!

- Držite sve otvore na proizvodu tijekom rada slobodnima. Ne zatvarajte otvore rukama ili prstima i ne pokrivajte proizvod. Postoji opasnost od pregrijavanja.
- Pazite da pijesak ili drugi mali strani predmeti ne dospiju u otvor za ulaz ili izlaz zraka.



OPREZ

UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara!

Ne otvarati kućište proizvoda!

Uporaba

1. Provjerite da je uređaj isključen. Prekidač za uključivanje/isključivanje (1b): Položaj „0”.
2. Spojite priključni kabel s adapterom za vozilo od 12 V na utičnicu u vozilu.

Napomena: Uređaj nije prikladan za trajni rad. Rad u trajanju duljem od 15 minuta može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje proizvoda. Nakon 15 minuta rada proizvod se treba hladiti 30 minuta. Ako je proizvod preopterećen, odmah ga isključite i ponovno pustite u rad tek kada se ohladi.

Napumpavanje (sl. B)

1. Skinite kapicu ventila na proizvodu za napuhavanje/otvorite ventil proizvoda za napuhavanje.
2. Stavite potrebni adapter ventila (2) na otvor za izlaz zraka (1a) (INFLATE).
3. Stavite adapter ventila u ventil proizvoda za napuhavanje.
4. Uključite uređaj. Prekidač za uključivanje/isključivanje (1b) u položaju „I”.
5. Isključite proizvod (prekidač za uključivanje/isključivanje: Položaj „0”) kada se postigne potreban volumen i uklonite adapter ventila.
6. Vratite kapicu ventila na proizvodu za napuhavanje/zatvorite ventil proizvoda za napuhavanje.

Ispuštanje zraka (sl. C)

1. Gurnite odgovarajući adapter ventila (2) na otvor za ulaz zraka (1c) (DEFLATE).
2. Skinite kapicu ventila proizvoda za napuhavanje/otvorite ventil proizvoda za napuhavanje i umetnite adapter ventila u ventil proizvoda za napuhavanje.
3. Uključite proizvod.
4. Kada je proizvod za napuhavanje potpuno ispražnjen, isključite proizvod i uklonite adapter ventila.

Adapter ventila (sl. D)

- Adapter ventila 2a: Za sve standardne ventile s unutarnjim promjerom od 8 mm ili više.
- Adapter ventila 2b: Za proizvode na napuhavanje s navojnim ventilom. Odzračivanje je moguće samo s odvrtnutim ventilom i s adapterom ventila 2b.
- Adapter ventila 2c: Za proizvode na napuhavanje s odzračnim ventilom.

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi. Čistite ga samo vlažnom krpom za čišćenje i na kraju ga osušite.

VAŽNO! Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.

Uputa za zbrinjavanje



Ovaj simbol označava da uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj uređaj na kraju njegovog vijeka trajanja ne smijete odlagati s normalnim komunalnim otpadom, već ga morate predati na posebno ustrojenim sabirnim mjestima, centrima za reciklažu ili tvrtkama za zbrinjavanje. Zaštitite okoliš i ispravno zbrinjavajte. Baterije/akumulatori ne smiju se odlagati u kućni otpad. Budući da mogu sadržavati teške metale, potrebno ih je zbrinuti u skladu s odredbama o posebnim kategorijama otpada. Kemijski simboli teških metala su sljedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga istrošene baterije/akumulatore obavezno odnesite u lokalni sabirni centar.



Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog uređaja obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite uređaj i ambalažu ekološki. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece.



Prilikom odvajanja otpada pripazite na oznake ambalažnog materijala. One sadržavaju kratice (a) i brojeve (b) sa sljedećim značenjima: 1 – 7: plastika / 20 – 22: papir i karton / 80 – 98: kompozitni materijali.

Proizvod i ambalažni materijal prikladni su za recikliranje. Odložite ih odvojeno od ostalog otpada radi boljeg zbrinjavanja.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove, npr. sklopke, aku baterije ili dijelove koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti. Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 446457_2307

 Tel.: 0800 223223
(besplatno iz hrvatske fiksne ili
mobilne mreže)
kontakt@kaufland.hr

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обем на доставката (фиг. А)

- 1 x електрическа помпа (1)
- 1 x адаптер за вентил (2)
- 1 x ръководство за използване

Технически данни

Съединителен проводник: ок. 1,6 m
Номинално входно напрежение: 12 V ===
Консумирана мощност: 40 W



Символ за постоянно напрежение



Клас на защита 3



използвайте само във вътрешни помещения



Символ за задължително указание, обръща внимание на всеки потребител, преди употреба да прочете грижливо ръководството за използване и да осигури постоянен достъп до него за всички потребители.



Дата на производство (месец/година):
11/2023



С настоящото Delta-Sport Handelskontor GmbH декларира, че този продукт съответства на следните основни изисквания и на останалите действащи разпоредби:

Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост

Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества

Употреба по предназначение

Този продукт е проектиран за напompване и изпускане на въздуха от надуваеми дюшеци, надуваеми лодки, детски басейни и други надуваеми продукти с голям обем за домашна употреба. Той не е подходящ за търговски цели или за напompване на велосипедни или автомобилни гуми.

Указания за безопасност



Опасност за живота!

- Никога не оставяйте без надзор деца с опаковъчния материал. Има опасност от задъшаване.



Опасност от нараняване за деца!

- Не допускате деца да играят с продукта. Обърнете на децата специално внимание на това, че продуктът не е играчка. Вземете предвид естествения импулс за игра и любопитство към експериментирание на децата. Предотвратявайте ситуации и начини на поведение, които не са предвидени за продукта.
- При неизползване продуктът трябва да се съхранява на недостъпно за деца място.



Опасност от нараняване!

- Този продукт може да се използва от лица на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако те са под надзор или са били инструктирани по отношение на безопасно използване на продукта и разбират произтичащите от това опасности.

Деца не бива да играят с продукта. Почистването и техническата поддръжка от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без надзор. По продукта не бива да се правят модификации!

- Използвайте продукта само така, както е описано в раздела „Употреба по предназначение“.
- Дръжте продукта далеч от деца и домашни животни.
- Не използвайте продукта, ако по него има видими повреди или съединителният проводник или адаптерът за МПС е дефектен.
- Не отваряйте корпуса, а оставете ремонта на специалисти. За целта се обърнете към специализиран сервиз. При собствено извършени ремонти, неправилно свързване или неправилно обслужване не се поема отговорност и гаранционните претенции са изключени.
- При ремонти могат да се използват само части, които съответстват на първоначалните спецификации на уреда.
- Не излагайте продукта нито на дъжд, нито на влага и не допускайте той да влезе в контакт с вода. Има опасност от електрически удар.
- Прокарайте съединителния проводник така, че никой да не може да се спъне в него.
- Не прегъвайте съединителния проводник и не го прокаравайте над остри ръбове.
- Поставете продукта върху равна повърхност.
- По време на работа в никакъв случай не насочвайте продукта към себе си, към животни или други хора, най-вече към очите и ушите.
- Не оставяйте продукта да работи без надзор и спазвайте указанията за напомпване на надуваемия продукт. Надуваемият продукт може да се пръсне и да причини тежки наранявания.
- Не използвайте продукта по време на пътуване. Разсейването може да застраши пътната безопасност.

- Използвайте продукта само при изключен двигател, за да не замърсявате околната среда.
- Не използвайте продукта в близост до запалими течности или газове. Не засмуквайте горещи пари. При неспазване има опасност от пожар или експлозия.
- Когато не използвате продукта, когато го почиствате, когато възникне неизправност, след проникване на чужди тела, при ненормални шумове или ако съединителният проводник е повреден, винаги изключвайте продукта и изваждайте адаптера за МПС от буксата на превозното средство.
- Не използвайте по време на пускането в движение.
- Ако мрежовият съединителен проводник на този уред бъде повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или неговата клиентска служба или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат заплахи.



Избягване на материални щети!

- Дръжте свободни всички отвори на продукта по време на работа. Не затваряйте отворите с ръце или пръсти и не покривайте продукта. Има опасност от прегряване.
- Обърнете внимание на това, нито пясък, нито други дребни чужди тела да не попадат във входящия или изходящия отвор за въздух.

Употреба

1. Уверете се, че уредът е изключен. Бутон за включване/изключване (1b): Положение „0“.
2. Свържете съединителния проводник с адаптера за МПС 12 V с буксата на превозното средство.

Указание: Уредът не е подходящ за продължителна работа.

Работа в продължение на повече от 15 минути може да доведе до прегряване и повреждане на продукта. След 15 минути работа продуктът трябва да се охлажда в продължение на 30 минути. Ако продуктът е претоварен, веднага го изключете и го пуснете отново в експлоатация, едва щом се охлади.

Напомпване (фиг. В)

1. Свалете капачката на вентила/отворете вентила на надуваемия продукт.
2. Поставете необходимия адаптер за вентил (2) върху изходящия отвор за въздух (1a) (INFLATE).
3. Поставете адаптера за вентил във вентила на надуваемия продукт.
4. Включете уреда. Бутон за включване/изключване (1b) положение „I“.
5. Изключете уреда (бутон за включване/изключване: Положение „0“), когато желаният обем за напомнимване бъде достигнат и отстранете адаптера за вентил.
6. Отново поставете капачката на вентила/затворете вентила на надуваемия продукт.

Изпускане на въздух (фиг. С)

1. Плъзнете подходящия адаптер за вентил (2) върху изходящия отвор за въздух (1c) (DEFLATE).
2. Свалете капачката на вентила/отворете вентила на надуваемия продукт и поставете адаптера за вентил във вентила на надуваемия продукт.
3. Включете уреда.
4. Когато въздухът от надуваемия продукт е изпуснат напълно, изключете уреда и отстранете адаптера за вентил.

Адаптер за вентил (фиг. D)

- Адаптер за вентил 2a: За всички стандартни вентили с вътрешен диаметър над 8 mm.
- Адаптер за вентил 2b: За надуваеми продукти със завинтващ се вентил. Изпускането на въздух е възможно само с отвинтен вентил и с адаптер за вентил 2b.
- Адаптер за вентил 2c: За надуваеми продукти с вентил за изпускане на въздух.

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате. Почиствайте само с влажна почистваща кърпа и след това подсушете.

ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

Указания за отстраняване като отпадък



Символът отстрани указва, че за този уред важи Директивата 2012/19/ЕС.

Тази директива гласи, че в края на периода на използването му не можете да изхвърляте този уред с обикновените битови отпадъци, а трябва да го предадете в специално оборудвани депа, центрове за рециклиране или предприятия за обезвреждане на отпадъци. Щадете околната среда и изхвърляйте съгласно изискванията.

Батериите/акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Те може да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специално обработване на отпадъци. Химическите символи на тежките метали са както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. По тази причина предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в обществен пункт за събиране на отпадъци.



Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба уред ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете уреда и опаковката с грижа за околната среда.

Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца.



Спазвайте маркировката на опаковъчните материали при сортирането на отпадъци, те са обозначени чрез съкращения (a) и номера (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси / 20 – 22: хартия и картон / 80 – 98: композитни материали. Продуктите и опаковъчните материали са рециклируеми, изхвърляйте ги отделно за по-добро обработване на отпадъците.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели, акумулаторни батерии или части изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтния или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 446457_2307) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервисно обслужване България

Тел.: 0800 12220

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

IAN 446457_2307

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ
Врагекамп 6
DE-22397 Хамбург
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 446457_2307

BG тел.: 0800 12220
(безплатно от цялата страна)
info@kaufland.bg

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



11/2023

Delta-Sport-Nr.: GP-12266

09.18.2023 / AM 11:19

IAN 446457_2307

10